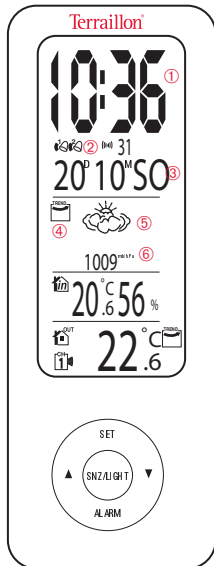




Terrailon®

www.terrailon.com



①
Heure
Time
Tijd
Zeit
Ora
Hora
Hora

②
 Icônes d'alarme et de rappel d'alarme
 Alarm and snooze icons
 Pictogrammen alarm- en sluimerfunctie
 Wecker- und Schlummersymbol
 Icone sveglia e sospensione dell'allarme
 Icono de alarma y de snooze
 Ícones de alarme e descanso (snooze)

③
Date et jour de la semaine
Date and day of the week
Datum en dag van de week
Datum und Wochentag
Data e giorno della settimana
Fecha y día de la semana
Data e dia da semana

④
Indicateur de tendance de la pression
Pressure trend indicator
Tendensindicator luchtdruk
Druck-Trendanzeige
Indicatore di andamento della pressione
Indicador de tendencia de presión
Indicador da tendência da pressão

⑤
Prévisions météo
Weather forecast
Weersvoorspelling
Wettervorhersage
Previsioni meteorologiche
Previsión meteorológica
Previsão meteorológica

⑥
Pression atmosphérique
Atmospheric pressure
Luchtdruk
Luftdruck
Pressione atmosferica
Presión atmosférica
Pressão atmosférica

Température intérieure
Indoor temperature
Binnentemperatuur
Raumtemperatur
Temperatura interna
Temperatura interior
Temperatura no interior

Humidité ambiante
Indoor humidity
Luchtvochtigheid binnenshuis
Luftfeuchtigkeit innen
Umidità interna
Humedad interior
Humidade no interior

Température extérieure
Outdoor temperature
Buitentemperatuur
Außentemperatur
Temperatura esterna
Temperatura exterior
Temperatura no exterior

Indicateur de tendance de la température extérieure
Outdoor temperature trend indicator
Tendensindicator buitentemperatuur
Außentemperatur-Trendanzeige
Indicatore dell'andamento della temperatura esterna
Indicador de tendencia de la temperatura exterior
Indicador de tendência da temperatura no exterior

①

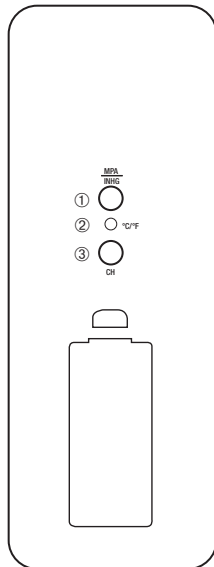
Touche MPA INHG - Basculement entre mb/hPa et inHg
MPA INHG button - Switch between mb/hPa and inHg
MPA INHG -knop - Omschakelen tussen mb/hPa en inHg
MPA INHG -Taste - mb/hPa oder inHg anzeigen
Tasto MPA INHG: Passaggio da mb/hPa a inHg e viceversa
Botón MPA INHG: Cambio entre inHg y mb/hPa
Botão MPA INHG - Alterna entre mb/hPa e inHg

②

Touche °C/°F - Passage des °C au °F et inversement
°C/°F button - Switch between °C and °F
°C/°F-knop - Omschakeling °C en °F
°C/°F-Taste - Wechsel zwischen °C und °F
Tasto °C/°F: passaggio da °C a °F
Botón °C/°F: cambio entre °C y °F
Botão °C/°F - Alterna entre °C e °F

③

Touche CH - test de canal
CH button - Channel test
CH-knop - Kanaltest
CH-Taste - Kanalprüfung
Tasto CH: test del canale
Botón CH: prueba de canal
Botão CH - teste do canal



SOLARIS - STATION MÉTÉO

INITIALISATION

Récepteur : Insérer la/les pile(s) dans le compartiment à piles, en s'assurant de respecter les polarités, et/ou tirer sur la languette pour mettre les piles en service la première fois.

Capteur à distance : Enlever, à l'aide d'un tournevis, les vis du compartiment à piles et insérer les piles.

Dès que les piles sont correctement installées, l'écran LCD s'allume et le récepteur sonne deux fois. La température intérieure, l'humidité intérieure, l'icône des prévisions météo et la pression atmosphérique apparaissent quasi immédiatement.

L'icône du récepteur commence alors à clignoter indiquant qu'il cherche le signal du capteur extérieur. Ce processus peut durer jusqu'à 3 minutes. Dès que la connexion est établie, la température extérieure apparaît à l'écran.

RÉCEPTEUR

RÉGLAGE DE L'HEURE, DE LA DATE, DU JOUR, DU FUSEAU HORAIRE ET DE LA LANGUE

- Appuyer sur le bouton **SET** et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage. L'année clignote. Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour sélectionner la bonne année. Appuyer sur **SET** pour valider.
- Le mois se met à clignoter. Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour déterminer le mois voulu. Appuyer sur **SET** pour valider.
- Ensuite le jour clignote. Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour définir la date correcte. Appuyer sur **SET** pour valider.
- Ensuite l'option de la langue clignote. Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour sélectionner la langue souhaitée. Choisir parmi : **EN** (anglais), **GE** (allemand), **DA** (danois), **NE** (néerlandais), **FR** (français), **IT** (italien). Appuyer sur **SET** pour valider.
- En suivant, l'option d'affichage de l'horloge clignote. Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour choisir entre 12 h et 24 h. Appuyer sur **SET** pour valider.
- L'heure clignote à son tour. Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour définir l'heure correcte. Appuyer sur **SET** pour valider.
- Les minutes clignent ensuite. Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour adapter les minutes. Appuyer sur **SET** pour valider.
- Enfin, le fuseau horaire clignote. Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour sélectionner le bon fuseau horaire. Appuyer sur **SET** pour valider.

L'écran revient ensuite au mode normal et affiche tous les réglages validés.

Important : si aucun bouton n'est enfoncé pendant 7 secondes, l'écran bascule du mode de réglage au mode horloge normal.

INDICATEUR DE TENDANCE DE LA TEMPÉRATURE

Pour la température extérieure, trois indicateurs annoncent la tendance, à savoir :

- La température est restée constante au cours des 6 dernières heures
- ↗ La température a augmenté au cours des 6 dernières heures
- ↘ La température a diminué au cours des 6 dernières heures

INDICATEUR DE TENDANCE DE LA PRESSION

Pour la pression atmosphérique, trois indicateurs signalent la tendance, à savoir :

- La pression atmosphérique est restée constante au cours des 30 dernières minutes
- ↗ La pression atmosphérique a augmenté au cours des 30 dernières minutes
- ↘ La pression atmosphérique a diminué au cours des 30 dernières minutes

PRÉVISIONS MÉTÉO

La station météo utilise les données de la pression atmosphérique pour prévoir le temps des 6 à 12 heures à venir.

Selon le temps, une des cinq icônes suivantes s'affiche :

Ensoleillé	Partiellement nuageux	Nuageux	Pluvieux	Orageux

Important : si la température est inférieure à 4 °C, une icône d'aver-tissement de gel/neige apparaît.

RÉGLAGE DES ALARMES

Pour définir les alarmes

Appuyer sur le bouton **ALARM** et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'heure de l'alarme 1 et l'icône clignotante apparaissent.

L'heure se met à clignoter.

Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour déterminer l'heure requise.

Appuyer sur le bouton **ALARM** pour valider.

Ensuite les minutes clignent.

Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour régler les minutes voulues.

Appuyer sur le bouton **ALARM** pour valider l'alarme 1.

Vous avez maintenant la possibilité de définir l'alarme 2. Pour cela, suivre les étapes mentionnées ci-dessus.

Une fois les alarmes déterminées, l'écran revient au mode horloge normal.

Pour activer/désactiver les alarmes

Appuyer une fois sur le bouton **ALARM**.

Pour activer l'alarme 1, appuyer une fois sur le bouton ▼. (L'icône de l'alarme 1 s'affiche à l'écran.)

Pour activer l'alarme 2, appuyer deux fois sur le bouton ▼. (L'icône de l'alarme 2 s'affiche à l'écran.)

Pour activer l'alarme 1 et l'alarme 2, appuyer trois fois sur le

SOLARIS - STATION MÉTÉO

bouton ▼. (Les deux icônes d'alarme s'affichent à l'écran.)

Appuyer quatre fois sur le bouton ▼ pour désactiver les deux alarmes.

Important :

Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 7 secondes, l'écran bascule du mode de réglage au mode normal.

L'alarme (crescendo) sonne pendant 2 minutes si aucun bouton n'est enfoncé pour la désactiver. Dans ce cas, l'alarme sonnera à nouveau automatiquement au bout de 24 heures.

Quand l'alarme sonne, appuyer sur les boutons **SET**, ▲ ▼ ou **ALARM** pour l'arrêter.

Fonction rappel d'alarme (snooze)

Quand l'alarme sonne, appuyer une fois sur le bouton **SNZ/LIGHT** pour passer en mode rappel d'alarme. L'alarme sonnera à nouveau au bout de 5 minutes. Lorsque la fonction rappel d'alarme est activée, le symbole **(M)** est affiché.

°C/°F

1 : La température est exprimée par défaut en °C. Pour l'afficher en °F, presser une seule fois la touche °C/°F. (Le bouton °C/°F est situé à l'arrière du récepteur). Enfoncer de nouveau la touche °C/°F pour revenir en mode °C.

2 : La température intérieure présente une plage allant de : 0°C (32°F) à 50°C (122°F)

3 : La température extérieure présente une plage allant de : -50°C (-58°F) à 70°C (158°F)

Pression atmosphérique

Par défaut, la pression atmosphérique est indiquée en mb/hPa (millibars/hectopascals). Pour passer en InHg (pouces de mercure), appuyer une fois sur le bouton **MPA/INHG**. (Le bouton **MPA/INHG** est placé à l'arrière du récepteur). Appuyer à nouveau sur le bouton **MPA/INHG** pour revenir aux mb/hPa.

Test de canal

Pour effectuer un test de canal, maintenir la touche **CH** (Le bouton **CH** est situé à l'arrière du récepteur) enfoncée pendant 3 secondes et l'icône de rétablissement de la liaison commencera à clignoter. La station météorologique se reconnecte alors au capteur extérieur. La température extérieure s'affichera lorsque le récepteur recevra de nouveau le signal du capteur. Cette procédure peut durer jusqu'à 3 minutes.

RÉTROÉCLAIRAGE BLEU

Appuyer sur le bouton **SNZ/LIGHT** une fois pour activer le rétroéclairage bleu. Celui-ci s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.

POSITIONNEMENT DU RÉCEPTEUR

Le récepteur peut soit être suspendu au mur (grâce à l'encoche à l'arrière de l'unité), soit être posé sur une surface plane grâce à son pied intégré.

CAPTEUR À DISTANCE

1 : La portée du capteur à distance atteint jusqu'à 30 m.

2 : La fréquence d'émission est de 433,92 MHz

3 : Des obstacles tels que des murs en béton (100 cm d'épaisseur) ou des objets métalliques (50 cm d'épaisseur) peuvent nuire sérieusement à la transmission des informations entre le capteur et le récepteur.

4 : Ne pas exposer le capteur à distance directement aux rayons du soleil.

5 : Ne pas exposer le capteur à distance directement à la pluie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Déposer les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées. Ne pas mélanger différents types de piles. Ne pas mélanger les piles usagées avec les piles neuves.

En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

SOLARIS - WEATHER STATION

INITIALISATION

Receiver: Insert the battery(s) in the battery compartment, making sure that the polarities are correct, and/or pull the plastic tape to initialise the battery(s) for the first time.

Remote sensor: Use a screwdriver to remove the screws on the battery compartment and insert the batteries.

When the batteries have been correctly inserted, the LCD screen will light up and the receiver will beep twice. The indoor temperature, indoor humidity, weather forecast icon and atmospheric pressure will be displayed almost immediately.

The receiver icon will begin to flash as it searches for the outdoor sensor, this process takes up to 3 minutes. When a connection has been made the outdoor temperature will be displayed.

RECEIVER

TIME, DATE, DAY, TIMEZONE AND LANGUAGE SETTINGS

1: Press and hold the **SET** button for 3 seconds to enter Set Mode.

The year will flash. Use the ▲ and ▼ buttons to highlight the correct year. Press **SET** to validate.

2: Next the month will flash. Use the ▲ and ▼ buttons to highlight the correct month. Press **SET** to validate.

3: Next the date will flash. Use the ▲ and ▼ buttons to highlight the correct date. Press **SET** to validate.

4: Next the language option for the day of the week will flash. Use the ▲ and ▼ buttons to highlight the correct language. Choose between:

EN (English), **GE** (German), **DA** (Danish), **NE** (Dutch), **FR** (French), **IT** (Italian). Press **SET** to validate.

5: Next the clock display option will flash. Use the ▲ and ▼ buttons to choose between 12hr or 24hr. Press **SET** to validate.

6: Next the hour will flash. Use the ▲ and ▼ buttons to highlight the correct hour. Press **SET** to validate.

7: Next the minutes will flash. Use the ▲ and ▼ buttons to highlight the correct minutes. Press **SET** to validate.

8: Finally the timezone will flash. Use the ▲ and ▼ buttons to highlight the correct timezone. Press **SET** to validate.

The screen will now return to normal mode and display all your validated settings.

Important: If no button is pressed after 7 seconds the screen switches from Set mode to Normal clock mode.

TEMPERATURE TREND INDICATOR

The exterior temperature has a trend indicator.

There are 3 indicators:

- The temperature has remained constant over the past 6 hours
- ↗ The temperature has increased over the past 6 hours
- ↘ The temperature has decreased over the past 6 hours

PRESSURE TREND INDICATOR

The atmospheric pressure has a trend indicator.






There are 3 indicators:

- The atmospheric pressure has remained constant for the past 30 minutes
- ↗ The atmospheric pressure has increased over the past 30 minutes
- ↘ The atmospheric pressure has decreased over the past 30 minutes

WEATHER FORECAST ICONS

The weather station uses the atmospheric pressure data to forecast the weather for the upcoming 6-12 hours.

There are 5 weather icons that can be displayed:

Sunny	Light Cloud	Cloudy	Rainy	Thunderstorm
				

Important: if the temperature is below 4°C a frost/snow warning icon will appear

ALARM SETTING

To set the alarms

Press and hold the **ALARM** button for 3 seconds until the alarm time 1 and flashing icon are displayed.

The hour will flash.

Use the ▲ and ▼ buttons to choose between the required hour.

Press the **ALARM** button to validate.

Next the minutes will flash.

Use the ▲ and ▼ buttons to choose between the required minutes.

Press the **ALARM** button to validate Alarm 1.

You will now be given the opportunity to set Alarm 2.

Follow the steps above to do so.

After completion you will be returned to the normal clock mode.

To activate/deactivate the alarms

Press the **ALARM** button once.

To activate Alarm 1 and Alarm 2 press the ▼ button once. (The alarm 1 icon will be displayed on the screen).

To activate Alarm 2 press the ▼ button twice. (The alarm 2 icon will be displayed on the screen).

To activate Alarm 1 and Alarm 2 press the ▼ button 3 times. (Two alarm icons will be displayed on the screen).

Press the ▼ button 4 times to deactivate both alarms.

Important:

If no button is pressed after 7 seconds the screen switches from Set Mode to Normal Mode. The alarm (crescendo) will sound for 2 minutes if no button is pressed to deactivate it. In this case the alarm will be automatically repeated after 24 hours.

When the alarm is sounding press either the **SET** or ▲ ▼ or **ALARM** buttons to stop the alarm.

SOLARIS - WEATHER STATION

Snooze Function

When the alarm is sounding press the **SNZ/LIGHT** button once to enter snooze mode. The alarm will sound again after 5 minutes. When the snooze function is activated, the **(M)** symbol is displayed.

°C/°F

- 1: By default the temperature is displayed in °C. Change to °F by pressing the °C/°F button once. (The °C/°F button is located at the back of the receiver). Press the °C/°F again to return to °C.
- 2: The indoor temperature ranges from: 0°C (32°F) to 50°C (122°F)
- 3: The outdoor temperature ranges from: -50°C (-58°F) to 70°C (158°F)

Atmospheric Pressure

By default the atmospheric pressure is displayed in mb/hPa (millibars/hector pascals). Change to InHg (Mercury scale) by pressing the **MPA/INHG** button once. (The **MPA/INHG** button is located at the back of the receiver). Press the **MPA/INHG** again to return to mb/hPa.

Chanel test

To carry out a channel test, press and hold the **CH** button for 3 seconds and the receiver icon will start to flash. (The **CH** button is located at the back of the receiver) The weather station is now reconnecting to the outdoor sensor. The outdoor temperature will be displayed when the signal is received from the sensor. This process can take up to 3 minutes.

BLUE BACK LIGHT

Press the **SNZ/LIGHT** button once to turn on the blue back light. The blue back light turns off automatically after 5 seconds.

POSITIONING OF THE RECEIVER

The receiver can either be hung on a wall (thanks to the indentation on the back of the unit) or it can stand on a flat surface thanks to its integrated stand.

REMOTE SENSOR

- 1: The range of the remote sensor is up to 30m (100 feet).
- 2: The transmitter frequency is 433.92MHz
- 3: Obstacles, such as concrete walls (100cm/4 feet thick) or metal objects (50cm/2 feet thick) can severely impair the transmission from the sensor to the receiver.
- 4: Do not expose the remote sensor to direct sunlight.
- 5: Do not expose the remote sensor directly to rain.

PROTECT THE ENVIRONMENT



Dispose of used batteries in a designed container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries.

After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). This guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

SOLARIS - WEERSTATION

INITIALISATIE

Ontvanger: Plaats de batterij(en) in het batterijenvak waarbij u let op de plaatsing van de plus en minpolen en/of verwijder het plastic lietje.

Externe sensor: Gebruik een schroevendraaier om de schroeven uit het afdekklaasje van het batterijvak te verwijderen en plaats de batterijen.

Wanneer de batterijen goed zijn geplaatst, zal het LCD-scherm oplichten en de ontvanger tweemaal piepen. De binnentemperatuur, luchtvochtigheid binnenshuis, het weersvoorspellingspictogram en de luchtdruk zullen bijna onmiddellijk worden weergegeven.

Het teken van de ontvanger begint te knipperen omdat het systeem op zoek is naar de buitensensor, dit proces duurt maximaal 3 minuten. Wanneer er verbinding is gemaakt, wordt de buitentemperatuur weergegeven.

ONTVANGER

INSTELLEN VAN TIJD, DATUM, DAG, TIJDSZONE EN TAAL

1: Aanhoud de **SET**-toets 3 seconden ingedrukt om naar de instelmodus te gaan. Het jaar begint te knipperen. Gebruik de **▲**- en **▼**-toetsen om het juiste jaar te selecteren. Druk op **SET** om te bevestigen.

2: Vervolgens knippert de maand. Gebruik de **▲**- en **▼**-toetsen om de juiste maand te selecteren. Druk op **SET** om te bevestigen.

3: Daarna knippert de datum. Gebruik de **▲**- en **▼**-toetsen om de juiste datum te selecteren. Druk op **SET** om te bevestigen.

4: Vervolgens knippert de taalopty voor de dag van de week. Gebruik de **▲**- en **▼**-toetsen om de juiste taal te selecteren. U kunt kiezen uit:

EN (Engels), **GE** (Duits), **DA** (Deens), **NE** (Nederlands), **FR** (Frans), **IT** (Italiaans). Druk op **SET** om te bevestigen.

5: Daarna knippert de tijdzone. Gebruik de **▲**- en **▼**-toetsen om te kiezen tussen 12- of 24-uursweergave. Druk op **SET** om te bevestigen.

6: Vervolgens knippert het uur. Gebruik de **▲**- en **▼**-toetsen om het juiste uur te selecteren. Druk op **SET** om te bevestigen.

7: Daarna knipperen de minuten. Gebruik de **▲**- en **▼**-toetsen om de juiste minuten te selecteren. Druk op **SET** om te bevestigen.

8: Tot slot knippert de tijdzone. Gebruik de **▲**- en **▼**-toetsen om de juiste tijdzone te selecteren. Druk op **SET** om te bevestigen.

Nu keert het scherm terug naar de normale modus en op het scherm verschijnen alle bevestigde instellingen.

Belangrijk: Als er 7 seconden geen toets wordt ingedrukt, schakelt het scherm over van de instelmodus naar de normale tijdmodus.

TENDENSINDICATOR TEMPERAATUUR

De buitentemperatuur heeft een tendensindicator.

Er zijn 3 indicatoren:

→ De temperatuur is de laatste 6 uur constant gebleven

↗ De temperatuur is de laatste 6 uur gestegen

↘ De temperatuur is de laatste 6 uur gedaald

TENDENSINDICATOR LUCHTDRIJK

De luchtdruk heeft een tendensindicator. Er zijn 3 indicatoren:

→ De luchtdruk is de laatste 30 minuten constant gebleven






↗ De luchtdruk is de laatste 30 minuten gestegen

↘ De luchtdruk is de laatste 30 minuten gedaald

WEERSVOORSPELLING

Het weerstation gebruikt de luchtdrukgegevens om het weer voor de komende 6 tot 12 uur te voorspellen.

Op het scherm kunnen 5 weerpictogrammen verschijnen:

Zonlig	Licht bewolkt	Bewolkt	Regenachtig	Onweer
				

Belangrijk: als de temperatuur onder 4°C daalt, verschijnt het waarschuwingspictogram vorst/sneeuw.

ALARM INSTELLEN

De alarmen instellen

Houd de **ALARM**-toets 3 seconden ingedrukt tot alarmtijd 1 en een knipperend pictogram verschijnen.

Het uur begint te knipperen.

Gebruik de **▲**- en **▼**-toetsen om het gewenste uur te kiezen.

Druk op de **ALARM**-toets om te bevestigen.

Daarna knipperen de minuten.

Gebruik de **▲**- en **▼**-toetsen om de gewenste minuten te kiezen.

Druk op de **ALARM**-toets om alarm 1 te bevestigen.

U krijgt nu de gelegenheid om alarm 2 in te stellen. Herhaal de stappen hierboven om dit te doen.

Als u klaar bent, keert u terug naar de normale tijdmodus.

De alarmen activeren/deactiveren

Druk eenmaal op de **ALARM**-toets.

Om alarm 1 te activeren, drukt u eenmaal op de **▼**-toets. (Het pictogram van alarm 1 verschijnt op het scherm).

Om alarm 2 te activeren, drukt u tweemaal op de **▼**-toets. (Het pictogram van alarm 2 verschijnt op het scherm).

Om alarm 1 en alarm 2 te activeren, drukt u driemaal op de **▼**-toets. (Twee alarmpictogrammen verschijnen op het scherm).

Druk 4 keer op de **▼**-toets om beide alarmen uit te schakelen.

Belangrijk:

Als er 7 seconden niet op een toets gedrukt wordt, schakelt het scherm over van de instelmodus naar de normale modus.

Het alarm wordt langzaam sterker en weerklinkt gedurende 2 minuten als er geen toets ingedrukt wordt om het uit te schake-

SOLARIS - WEERSTATION

len. In dit geval gaat het alarm na 24 uur weer automatisch af. Als het alarm afgaat, drukt u op de **SET** of **▲ ▼** of **ALARM**-toetsen om het alarm uit te schakelen.

Sluimerfunctie

Als het alarm afgaat, drukt u eenmaal op de **SNZ/LIGHT**-toets voor de sluimermodus. Het alarm gaat na 5 minuten weer af. Als de sluimerfunctie geactiveerd is, verschijnt het **(M)**-symbool op het scherm.

°C/°F

- 1: De temperatuur wordt standaard weergegeven in °C. Schakel om naar °F door de **°C/°F**-knop één keer in te drukken. (De **°C/°F**-toets bevindt zich op de achterkant van de ontvanger) Druk nogmaals op de **°C/°F**-knop om terug te keren naar °C.
- 2: Meetbereik binnentemperatuur: 0°C (32°F) tot 50°C (122°F)
- 3: Meetbereik buitentemperatuur: -50°C (-58°F) tot 70°C (158°F)

Luchtdruk

Standaard wordt de luchtdruk weergegeven in mb/hPa (millibar/hectopascal). Schakel om naar inHg (inches kwik) door eenmaal op de **MPA/INHG**-toets te drukken. (De **MPA/INHG**-toets bevindt zich op de achterkant van de ontvanger). Druk nogmaals op **MPA/INHG** om terug te keren naar mb/hPa.

Kanaaltest

Om het kanaal te testen, houd de **CH**-knop (De **CH**-toets bevindt zich op de achterkant van de ontvanger) gedurende 3 seconden ingedrukt en het hersteltekentje zal gaan knipperen. Het weerstation maakt nu opnieuw verbinding met de buitensensor. Zodra het signaal door de sensor wordt opgevangen, zal de buitentemperatuur worden weergegeven. Dit proces duurt maximaal 3 minuten.

BLAUWE ACHTERGRONDVERLICHTING

Druk eenmaal op de **SNZ/LIGHT** - toets om de blauwe achtergrondverlichting in te schakelen. De blauwe achtergrondverlichting gaat automatisch uit na 5 seconden.

PLAATS VAN DE ONTVANGER

De ontvanger kan aan de muur gehangen worden (met behulp van de inkeping aan de achterkant van het toestel) of kan op een vlakke ondergrond rechtgezet worden met de geïntegreerde standaard.

EXTERNE SENSOR

- 1: Het bereik van de externe sensor bedraagt maximaal 30 m.
- 2: De zendfrequentie is 433,92 MHz
- 3: Obstakels zoals betonnen muren (100 cm dik) of metalen voorwerpen (50 cm dik) kunnen het signaal van de sensor naar de ontvanger ernstig belemmeren.

- 4: Plaats de externe sensor niet in direct zonlicht.
- 5: De externe sensor mag niet blootgesteld worden aan regen.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd.

Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.

Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamel-punt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

SOLARIS - WETTERSTATION

INITIALISIERUNG

Empfänger: Legen Sie die Batterie(n) in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die Polungen und/oder ziehen Sie an der Kunststoffflasche.

Fernfühler: Lösen Sie die Schrauben am Batteriefach mit einem Schraubendreher und legen Sie die Batterien ein.

Wenn die Batterien korrekt eingelegt wurden, leuchtet das Display auf und der Empfänger piept zweimal. Innentemperatur, Innenluftfeuchtigkeit, Wetterbericht-Symbol und Luftdruck werden beinahe sofort angezeigt. Das Empfängersymbol beginnt zu blinken, während es den Außensensor sucht. Dieser Vorgang kann bis zu 3 Minuten in Anspruch nehmen. Nachdem eine Verbindung hergestellt wurde, wird die Außentemperatur angezeigt.

ZEIT, DATUM, TAG, ZEITZONE UND SPRACHE EINSTELLEN

1: SET-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Einstellmodus aufzurufen. Nun blinkt das Jahr. Stellen Sie das richtige Jahr mit den Tasten ▲ und ▼ ein. Zum Bestätigen SET drücken.

2: Danach blinkt der Monat. Stellen Sie den richtigen Monat mit den Tasten ▲ und ▼ ein. Zum Bestätigen SET drücken.

3: Als nächstes blinkt das Datum. Stellen Sie das richtige Datum mit den Tasten ▲ und ▼ ein. Zum Bestätigen SET drücken.

4: Danach blinkt die Sprachwahl für den Wochentag. Gewünschte Sprache mit den Tasten ▲ und ▼ wählen. Zur Wahl stehen:

EN (Englisch), **GE** (Deutsch), **DA** (Dänisch), **NE** (Niederländisch),

FR (Französisch), **IT** (Italienisch). Zum Bestätigen SET drücken.

5: Danach blinkt die Zeitanzeige. Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ zwischen der 12- oder 24-Stunden-Anzeige. Zum Bestätigen SET drücken.

6: Danach blinkt die Stunde. Mit den Tasten ▲ und ▼ die richtige Stunde einstellen. Zum Bestätigen SET drücken.

7: Danach blinken die Minuten. Stellen Sie nun mit den Tasten ▲ und ▼ die Minuten ein. Zum Bestätigen SET drücken.

8: Anschließend blinkt die Zeitzone. Wählen Sie die korrekte Zeitzone mit den Tasten ▲ und ▼. Zum Bestätigen SET drücken. Nun kehrt das Display in den Normalzustand zurück und zeigt die bestätigten Einstellungen an.

Achtung: Wird 7 Sekunden lang keine Taste gedrückt, so kehrt das Display vom Einstellmodus zur normalen Zeitanzeige zurück.

TEMPERATUR-TRENDANZEIGE

Es gibt eine Trendanzeige für die Außentemperatur. Es gibt 3 Anzeigen:

→ Die Temperatur ist in den letzten 6 Stunden konstant geblieben.

↗ Der Luftdruck ist in den letzten 30 Minuten gestiegen.

↘ Die Temperatur ist in den letzten 6 Stunden gesunken.

DRUCK-TRENDANZEIGE

Es gibt eine Trendanzeige für den Luftdruck. Es gibt 3 Anzeigen:

→ Der Luftdruck ist in den letzten 30 Minuten konstant geblieben.






↗ Der Luftdruck ist in den letzten 30 Minuten gestiegen.

↘ Der Luftdruck ist in den letzten 30 Minuten gesunken.

WETTERVORHERSAGE

Die Wetterstation sagt das Wetter für die nächsten 6 - 12 Stunden anhand des gemessenen Luftdrucks vorher.

Es können 5 Wettersymbole angezeigt werden:

Sonnig	Leicht bewölkt	Bewölkt	Regnerisch	Gewitter
				

Warnsymbol angezeigt.

WECKER EINSTELLEN

Zum Einstellen des Weckers:

ALARM-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Weckzeit 1 und ein blinkendes Symbol angezeigt werden.

Die Stunde beginnt zu blinken.

Mit den Tasten ▲ und ▼ die gewünschte Stunde einstellen.

Zur Bestätigung die **ALARM-Taste** erneut drücken.

Danach blinken die Minuten.

Mit den Tasten ▲ und ▼ die gewünschten Minuten einstellen.

Die **ALARM-Taste** drücken, um Weckzeit 1 zu bestätigen.

Nun können Sie auch eine zweite Weckzeit einstellen. Dazu führen Sie die vorstehend beschriebenen Schritte erneut aus.

Wenn das Einstellen des Weckers beendet ist, kehrt das Display zur normalen Zeitanzeige zurück.

Wecker aktivieren/deaktivieren

ALARM-Taste einmal drücken.

Für Weckzeit 1 die Taste ▼ einmal drücken. (Das Symbol für Weckzeit 1 wird auf dem Display angezeigt).

Um Weckzeit 2 zu aktivieren, Taste ▼ zweimal drücken. (Das Symbol für Weckzeit 2 wird auf dem Display angezeigt).

Um Weckzeit 1 und 2 zu aktivieren, Taste ▼ dreimal drücken. (Es werden zwei Wecksymbole auf dem Display angezeigt).

Taste ▼ viermal drücken, um beide Wecker zu deaktivieren.

Achtung:


Wird 7 Sekunden lang keine Taste gedrückt, so schaltet das Display vom Einstellmodus zum Normalzustand.

Der Wecker (Crescendo) läutet 2 Minuten lang, wenn keine Taste gedrückt wird, um ihn abzuschalten. In diesem Fall wird er 24 Stunden später automatisch wieder ausgelöst.

Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie entweder die **SET-** oder **ALARM-Taste** oder ▲-▼, um den Wecker abzustellen.

Schlummertaste

SOLARIS - WETTERSTATION

Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie einmal auf **SNZ/LIGHT**, um die Schlummerpause zu genießen. Nach 5 Minuten läutet der Wecker dann erneut. Das Symbol  zeigt an, dass die Schlummerfunktion aktiviert ist.

EMPFÄNGER

°C/°F

1: Standardmäßig wird die Temperatur in °C angezeigt. Eine Anzeige in °F erhalten Sie durch einmaliges Drücken der °C/°F-Taste.

(Die °C/°F-Taste befindet sich auf der Rückseite des Empfängers) Die °C/°F-Taste erneut drücken, um °C wieder anzuzeigen.

2: Raumtemperaturbereich: 0 °C (32 °F) bis 50 °C (122 °F)

3: Außentemperaturbereich: -50 °C (-58 °F) bis 70 °C (158 °F)

Luftdruck

Standardmäßig wird der Luftdruck in mb/hPa (Millibar/Hektopascal) angezeigt. Taste **MPA/INHG** einmal drücken, um den Luftdruck auf der Quecksilberskala (inHg) anzuzeigen. (Die **MPA/INHG**-Taste befindet sich auf der Rückseite des Empfängers). **MPA/INHG** nochmals drücken, um zur Anzeige in mb/hPa zurückzukehren.

Kanalprüfung

Zur Durchführung einer Kanalprüfung die **CH**-Taste (Die **CH**-Taste befindet sich auf der Rückseite des Empfängers) 3 Sekunden lang drücken. Das Wiederherstellungssymbol beginnt zu blinken. Die Wetterstation stellt nun erneut die Verbindung zum Außenfühler her. Nach Empfang des Fühlersignals wird die Außentemperatur angezeigt. Dieser Vorgang kann bis zu 3 Minuten in Anspruch nehmen.

BLAUE HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Taste **SNZ/LIGHT** einmal drücken, um die blaue Hintergrundbeleuchtung einzuschalten. Die blaue Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 5 Sekunden automatisch ab.

POSITIONIEREN DES EMPFÄNGERS

Der Empfänger kann entweder an einer Wand aufgehängt werden (dank der Vertiefung auf der Rückseite des Geräts) oder er kann durch den eingebauten Ständer auf einer ebenen Oberfläche aufgestellt werden.

FERNFÜHLER

1: Die Reichweite des Fernfühlers beträgt bis zu 30 m.

2: Die Sendefrequenz lautet 433,92 MHz.

3: Hindernisse wie dicke Mauern (100 cm dick) oder Metallgegenstände (50 cm dick) können die Übertragung vom Sensor zum Empfänger erheblich beeinträchtigen.

4: Den Fernfühler niemals direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

5: Den Fernfühler vor direktem Regen schützen.

UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container.



Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien

Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

SOLARIS - STAZIONE METEOROLOGICA

INIZIALIZZAZIONE

Ricevitore: Inserire la batteria (o le batterie) nel vano batterie rispettando le polarità e/o tirare la linguetta di plastica.

Sensore remoto: Utilizzare un cacciavite per rimuovere le viti sul compartimento delle batterie e inserire le batterie.

Se le batterie sono state inserite correttamente, lo schermo LCD si illuminerà e il ricevitore emetterà due segnali acustici. La temperatura interna, l'umidità interna, l'icona di previsione del tempo e la pressione atmosferica verranno visualizzate quasi immediatamente. L'icona del ricevitore inizierà a lampeggiare durante la ricerca del sensore esterno; questo processo può richiedere fino a 3 minuti. Quando viene stabilita la connessione verrà visualizzata la temperatura esterna.

RICEVITORE

IMPOSTAZIONE DELL'ORA, DELLA DATA, DEL GIORNO, DEL FUSO ORARIO E DELLA LINGUA

1: Mantenere premuto il tasto **SET** per 3 secondi per entrare nella modalità impostazioni. L'anno lampeggia. Usare i tasti **▲** e **▼** per selezionare l'anno corretto. Premere **SET** per confermare.

2: Dopodiché lampeggia il mese. Usare i tasti **▲** e **▼** per selezionare il mese corretto. Premere **SET** per confermare.

3: Successivamente lampeggia la data. Usare i tasti **▲** e **▼** per selezionare la data corretta. Premere **SET** per confermare.

4: A questo punto lampeggia l'opzione per la lingua del giorno della settimana. Usare i tasti **▲** e **▼** per selezionare la lingua corretta. Scegliere tra:

EN (inglese), **GE** (tedesco), **DA** (danese), **NE** (olandese), **FR** (francese), **IT** (italiano). Premere **SET** per confermare.

5: Successivamente lampeggia l'opzione per la visualizzazione dell'orologio. Usare i tasti **▲** e **▼** per scegliere tra 12 e 24 ore. Premere **SET** per confermare.

6: A questo punto lampeggiano le ore. Usare i tasti **▲** e **▼** per selezionare l'ora corretta. Premere **SET** per confermare.

7: Lampeggiano i minuti. Usare i tasti **▲** e **▼** per selezionare i minuti corretti. Premere **SET** per confermare.

8: Infine lampeggia il fuso orario. Usare i tasti **▲** e **▼** per selezionare il fuso orario corretto. Premere **SET** per confermare. Lo schermo ritornerà alla modalità normale e visualizzerà tutte le impostazioni confermate.

Importante: se non viene premuto alcun tasto entro 7 secondi, lo schermo passa dalla modalità impostazioni alla modalità orologio normale.

INDICATORE DI ANDAMENTO DELLA TEMPERATURA

La temperatura esterna ha un indicatore dell'andamento. Esistono 3 indicatori:

→ la temperatura è rimasta costante nelle ultime 6 ore

↗ la temperatura è aumentata nelle ultime 6 ore

↘ la temperatura è diminuita nelle ultime 6 ore

INDICATORE DI ANDAMENTO DELLA PRESSIONE

La pressione atmosferica ha un indicatore di andamento. Esistono 3 indicatori:

→ la pressione atmosferica è rimasta costante negli ultimi 30 minuti

↗ la pressione atmosferica è aumentata negli ultimi 30 minuti

↘ la pressione atmosferica è diminuita negli ultimi 30 minuti

PREVISIONI METEOROLOGICHE

La stazione meteorologica usa i dati della pressione atmosferica per prevedere il tempo per le 6-12 ore successive.

Esistono 5 icone che possono essere visualizzate:

soleggiato	parzialmente nuvoloso	nuvoloso	piovoso	temporale

Importante: se la temperatura è al di sotto di 4°C, compare un'icona di avvertimento di gelo/neve.

IMPOSTAZIONE DELL'ALARME

Per impostare gli allarmi

Mantenere premuto il tasto **ALARM** per 3 secondi fino a quando lampeggiano l'ora e l'icona dell'allarme 1.

Le ore lampeggiano.

Usare i tasti **▲** e **▼** per selezionare l'ora desiderata.

Premere il tasto **ALARM** per confermare.

Dopodiché lampeggiano i minuti.

Usare i tasti **▲** e **▼** per selezionare i minuti desiderati.

Premere il tasto **ALARM** per confermare l'allarme 1.

Adesso si ha la possibilità di impostare l'allarme 2. Seguire i passi precedenti per procedere all'impostazione.

Dopo aver completato l'impostazione, l'apparecchio ritorna alla modalità normale orologio.

Per attivare/disattivare gli allarmi

Premere una volta il tasto **ALARM**.

Premere una volta il tasto **▼** per attivare l'allarme 1. (Verrà visualizzata sullo schermo l'icona dell'allarme 1).

Premere due volte il tasto **▼** per attivare l'allarme 2. (Verrà visualizzata sullo schermo l'icona dell'allarme 2).

Premere tre volte il tasto **▼** per attivare l'allarme 1 e l'allarme 2. (Verranno visualizzate sullo schermo due icone di allarme).

Premere 4 volte il tasto **▼** per disattivare entrambi gli allarmi.

Importante:

Se non viene premuto alcun tasto entro 7 secondi, lo schermo passa dalla modalità impostazioni alla modalità normale.

SOLARIS - STAZIONE METEOROLOGICA

L'allarme (in crescendo) suonerà per 2 minuti se non viene premuto alcun tasto per disattivarlo. In questo caso l'allarme verrà ripetuto automaticamente dopo 24 ore.

Quando l'allarme sta suonando, premere i tasti **SET** o **▲ ▼** oppure **ALARM** per spegnere l'allarme.

Sospensione dell'allarme

Per entrare in modalità sospensione dell'allarme, premere il tasto **SNZ/LIGHT** quando sta suonando l'allarme. L'allarme suonerà nuovamente dopo 5 minuti. Quando è attiva la sospensione dell'allarme, viene visualizzato il simbolo **(|||)**.

°C/°F

1: Per impostazione predefinita la temperatura viene visualizzata in °C. È possibile passare a °F premendo una volta il tasto **°C/°F**. (Il tasto **°C/°F** si trova nella parte posteriore del ricevitore)

Per ritornare a °C, premere di nuovo il tasto **°C/°F**.

2: I valori della temperatura interna sono compresi tra: 0°C (32°F) e 50°C (122°F)

3: I valori della temperatura esterna sono compresi tra: -50°C (-58°F) e 70°C (158°F)

Pressione atmosferica

Per impostazione predefinita, la pressione atmosferica viene visualizzata in mb/hPa (millibar/ettopascal). Premendo una volta il tasto **MPA/INHg** si cambia l'unità di misura a InHg (scala di mercurio). (Il tasto **MPA/INHg** si trova nella parte posteriore del ricevitore). Premere nuovamente il tasto **MPA/INHg** per tornare all'unità di misura mb/hPa.

Test del canale

Per condurre un test del canale, mantenere premuto il tasto **CH** (Il tasto **CH** si trova nella parte posteriore del ricevitore) per 3 secondi finché l'icona di ripristino inizierà a lampeggiare. La stazione meteorologica sta ristabilendo la connessione con il sensore esterno. La temperatura esterna verrà visualizzata al momento della ricezione del segnale inviato dal sensore. Questo processo può richiedere fino a 3 minuti.

RETROILLUMINAZIONE BLU

Premere una volta il tasto **SNZ/LIGHT** per accendere la retroilluminazione blu. La retroilluminazione blu si spegne automaticamente dopo 5 secondi.

POSIZIONAMENTO DEL RICEVITORE

Si può appendere il ricevitore a una parete (grazie alla rientranza nella parte posteriore dell'unità) oppure lo si può appoggiare a una superficie piana, grazie al sostegno integrato.

SENSORE REMOTO

1: Il raggio d'azione del sensore remoto arriva fino a 30 metri.

2: La frequenza del trasmettitore è di 433,92 MHz

3: La presenza di ostacoli, come, ad esempio, pareti spesse (100 cm) oppure oggetti di metallo (50 cm di spessore) può influire in modo significativo sulla trasmissione dal sensore al ricevitore.

4: Non esporre il sensore remoto alla luce solare diretta.

5: Non esporre direttamente il sensore remoto alla pioggia.



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio.

Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove.

Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

SOLARIS - ESTACIÓN METEOROLÓGICA

INICIALIZACIÓN

Receptor: Inserte la(s) pila(s) en el compartimento para pilas, respetando las polaridades, y/o tire de la lengüeta de plástico.

Sensor remoto: utilice un destornillador para retirar los tornillos del compartimento de las pilas e introduzca las pilas.

Cuando haya introducido correctamente las pilas, la pantalla LCD se iluminará y el receptor emitirá dos sonidos. Casi inmediatamente se mostrarán la temperatura interior, humedad interior, el icono de previsión meteorológica y la presión atmosférica. El icono del receptor empezará a parpadear mientras busque el sensor exterior. Este proceso puede durar hasta 3 minutos. La temperatura exterior aparecerá cuando se haya establecido conexión.

RECEPTOR

CONFIGURACIÓN DE HORA, FECHA, DÍA, ZONA HORARIA E IDIOMA

1: Mantenga pulsado el botón **SET** durante 3 segundos para acceder al modo de Configuración. La cifra del año parpadeará. Utilice los botones **▲** y **▼** para configurar el año correcto. Pulse el botón **SET** para validar el parámetro.

2: A continuación, comenzará a parpadear el mes. Utilice los botones **▲** y **▼** para configurar el mes correcto. Pulse el botón **SET** para validar el parámetro.

3: A continuación, parpadeará la fecha. Utilice los botones **▲** y **▼** para configurar la fecha correcta. Pulse el botón **SET** para validar el parámetro.

4: A continuación, comenzará a parpadear la opción de idioma del día de la semana. Utilice los botones **▲** y **▼** para configurar el idioma correcto. Seleccione una de las opciones siguientes:

EN (inglés), **GE** (alemán), **DA** (danés), **NE** (neerlandés), **FR** (francés), **IT** (italiano). Pulse el botón **SET** para validar el parámetro.

5: A continuación, parpadeará la opción de presentación de la hora. Utilice los botones **▲** y **▼** para seleccionar entre 12 h y 24 h.

Pulse el botón **SET** para validar el parámetro.

6: A continuación, comenzará a parpadear la hora. Utilice los botones **▲** y **▼** para configurar la hora correcta. Pulse el botón **SET** para validar el parámetro.

7: A continuación, comenzará a parpadear la cifra de los minutos. Utilice los botones **▲** y **▼** para configurar el valor correcto de los minutos. Pulse el botón **SET** para validar el parámetro.

8: Finalmente, comenzará a parpadear la zona horaria. Utilice los botones **▲** y **▼** para configurar la zona horaria correcta. Pulse el botón **SET** para validar el parámetro.

La pantalla volverá ahora al modo normal y mostrará todos los parámetros validados.

Importante: si no se pulsa ningún botón después de 7 segundos, la pantalla cambiará del modo Configuración al modo de reloj Normal.

INDICADOR DE TENDENCIA DE TEMPERATURA

La temperatura exterior dispone de un indicador de tendencia.

Existen 3 indicadores:

→ La temperatura ha permanecido constante durante las 6 últimas horas.

↗ La temperatura ha aumentado durante las 6 últimas horas.

↘ La temperatura ha descendido durante las 6 últimas horas.

INDICADOR DE TENDENCIA DE PRESIÓN

La presión atmosférica dispone de un indicador de tendencia.

Existen 3 indicadores:

→ La presión atmosférica ha permanecido constante durante los últimos 30 minutos.

↗ La presión atmosférica ha aumentado durante los últimos 30 minutos.

↘ La presión atmosférica ha descendido durante los últimos 30 minutos.

PREVISIÓN METEOROLÓGICA

La estación meteorológica utiliza los datos de la presión atmosférica para pronosticar el tiempo durante las próximas 6-12 horas.

Pueden presentarse 5 iconos del tiempo distintos:

Soleado	Ligeramente nublado	Nublado	Lluvioso	Tempestad

Importante: si la temperatura desciende a menos de 4 °C, aparecerá un icono de advertencia de helada / nieve.

CONFIGURACIÓN DE LA ALARMA

Para configurar las alarmas

Mantenga pulsado el botón **ALARM** durante 3 segundos hasta que se muestre la hora de la alarma 1 y comience a parpadear el icono correspondiente.

La hora comenzará a parpadear.

Utilice los botones **▲** y **▼** para seleccionar la hora que desee.

Pulse el botón **ALARM** para validar la configuración.

A continuación, comenzarán a parpadear los minutos.

Utilice los botones **▲** y **▼** para configurar la cifra de los minutos.

Pulse el botón **ALARM** para validar la configuración de la Alarma 1.

Ahora podrá configurar la Alarma 2. Siga los pasos anteriores para ello.

Después de hacerlo, volverá al modo de reloj normal.

Para activar / desactivar las alarmas

Pulse una vez el botón **ALARM**.

Para activar la Alarma 1, pulse el botón **▼** una vez. (Se mostrará el icono de la Alarma 1 en la pantalla.)

Para activar la Alarma 2, pulse el botón **▼** dos veces. (Se mos-

SOLARIS - ESTACIÓN METEOROLÓGICA

trará el icono de la Alarma 2 en la pantalla.)

Para activar la Alarma 1 y la Alarma 2, pulse el botón ▼ tres veces.

(Se mostrarán dos iconos de alarma en la pantalla.)

Pulse el botón ▼ 4 veces para desactivar ambas alarmas.

Importante:

Si no se pulsa ningún botón después de 7 segundos, la pantalla cambiará del modo de Configuración al modo Normal.

La alarma (en aumento) sonará durante 2 minutos si no se pulsa ningún botón para desactivarla. En ese caso, la alarma se repetirá automáticamente tras 24 horas.

Si la alarma está sonando, pulse el botón SET, los botones ▲ ▼ o ALARM para detener la alarma.

Función de Snooze

Si la alarma está sonando, pulse el botón SNZ/LIGHT una vez para acceder al modo de snooze. La alarma sonará de nuevo después de 5 minutos. Una vez activada la función de snooze, se mostrará el símbolo (M).

°C/°F

1: Por defecto, la temperatura se muestra en °C. Puede cambiar a °F pulsando una vez el botón °C/°F.

(El botón °C/°F se encuentra en la parte posterior del receptor.)

Pulse de nuevo °C/°F para regresar a °C.

2: El intervalo de temperatura interior oscila entre 0 °C (32 °F) y 50 °C (122 °F).

3: El intervalo de temperatura exterior oscila entre -50 °C (-58 °F) a 70 °C (158 °F).

Presión atmosférica

La presión atmosférica se muestra de forma predeterminada en mb / hPa (milibares / hectopascales). Puede cambiar a InHg (escala de mercurio) pulsando una vez el botón MPA/INHG. (El botón MPA/INHG se encuentra en la parte posterior del receptor.) Vuelva a pulsar el botón MPA/INHG para volver a mostrar los datos en mb / hPa.

Prueba de canal

Para llevar a cabo una prueba de canal, mantenga pulsado el botón CH (El botón CH se encuentra en la parte posterior del receptor) durante 3 segundos y el icono de recuperación comenzará a parpadear. La estación meteorológica se está reconectando con el sensor exterior. La temperatura exterior aparecerá cuando se reciba la señal del sensor. Este proceso puede llevar hasta 3 minutos.

RETROILUMINACIÓN AZUL

Pulse el botón SNZ/LIGHT una vez para activar la retroiluminación azul. La retroiluminación azul se desactivará automáticamente después de 5 segundos.

COLOCACIÓN DEL RECEPTOR

El receptor puede colgarse en una pared (por medio del hueco situado en la parte posterior del equipo) o sobre una superficie plana gracias a su soporte integrado..

SENSOR REMOTO

1: El alcance del sensor remoto es de hasta 30 m.

2: La frecuencia del transmisor es de 433,92 MHz.

3: Los obstáculos, como las paredes de cemento (de 100 cm de grosor) y los objetos metálicos (de 50 cm de grosor), pueden afectar gravemente a la transmisión del sensor al receptor.

4: No exponga el sensor remoto a la luz del sol directa.

5: No exponga el sensor remoto directamente a la lluvia.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Deje las pilas gastadas en un sitio previsto para recogerlas y reciclarlas.

No mezcle los diferentes tipos de pilas. No ponga las pilas usadas con las pilas nuevas.

Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el periodo de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

SOLARIS - ESTAÇÃO METEOROLÓGICA

INICIALIZAÇÃO

Receptor: Introduzir a (s) pilha (s) no respectivo compartimento, respeitando as polaridades e/ou puxar a tira de plástico.

Sensor remoto: Utilize uma chave de fendas para remover os parafusos do compartimento das pilhas e coloque as pilhas.

Quando as pilhas estiverem correctamente colocadas, o visor LCD ilumina-se e o receptor apita duas vezes. A temperatura no interior, a humidade no interior, o ícone de previsão meteorológica e a pressão atmosférica serão apresentados quase de imediato.

O ícone do receptor começa a piscar enquanto procura o sinal do sensor no exterior. Este processo pode demorar até 3 minutos. Quando a ligação é estabelecida, a temperatura do exterior é apresentada.

RECEPTOR

CONFIGURAÇÃO DA HORA, DATA, DIA E FUSO HORÁRIO

1: Prima e mantenha premido o botão **SET**, durante 3 segundos, para entrar no Modo de Configuração. O ano aparece intermitente. Utilize os botões **▲** e **▼** para seleccionar o ano correcto. Prima **SET** para validar.

2: De seguida, o mês aparece intermitente. Utilize os botões **▲** e **▼** para seleccionar o mês correcto. Prima **SET** para validar.

3: De seguida, a data aparece intermitente. Utilize os botões **▲** e **▼** para seleccionar a data correcta. Prima **SET** para validar.

4: De seguida, a opção de idioma de apresentação do dia da semana aparece intermitente. Utilize os botões **▲** e **▼** para seleccionar o idioma pretendido. Escolha entre:

EN (Inglês), **GE** (Alemão), **DA** (Dinamarquês), **NE** (Holandês), **FR** (Francês), **IT** (Italiano). Prima **SET** para validar.

5: De seguida, a opção de apresentação das horas aparece intermitente. Utilize os botões **▲** e **▼** para seleccionar entre a apresentação em modo de 12h ou 24h. Prima **SET** para validar.

6: De seguida, a hora aparece intermitente. Utilize os botões **▲** e **▼** para seleccionar a hora correcta. Prima **SET** para validar.

7: De seguida, os minutos aparecem intermitentes. Utilize os botões **▲** e **▼** para seleccionar os minutos correctos. Prima **SET** para validar.

8: Por fim, o fuso horário aparece intermitente. Utilize os botões **▲** e **▼** para seleccionar o fuso horário correcto. Prima **SET** para validar.

O visor regressa ao modo normal de apresentação, apresentando todas as suas configurações validadas.

Importante: Caso não seja premido nenhum botão, passados 7 segundos o visor sai do modo de configuração e regressa ao modo normal de apresentação das horas.

INDICADOR DA TENDÊNCIA DA TEMPERATURA

A temperatura no exterior tem um indicador de tendência. Existem 3 indicadores:

- A temperatura permaneceu constante nas últimas 6 horas
- ↗ A temperatura aumentou nas últimas 6 horas
- ↘ A temperatura baixou nas últimas 6 horas

INDICADOR DA TENDÊNCIA DA PRESSÃO






A pressão atmosférica tem um indicador de tendência. Existem 3 indicadores:

- A pressão atmosférica permaneceu constante nos últimos 30 minutos
- ↗ A pressão atmosférica aumentou nos últimos 30 minutos
- ↘ A pressão atmosférica reduziu-se nos últimos 30 minutos

PREVISÃO METEOROLÓGICA

A estação meteorológica utiliza os dados de pressão atmosférica para realizar previsões do estado do tempo para as 6-12 horas seguintes.

Existem 5 ícones de apresentação da previsão do estado do tempo:

Sol	Ligeiramente nublado	Nublado	Chuva	Trovoada
				

Importante: caso a temperatura desça abaixo dos 4°C, será apresentado um ícone de aviso de geada/neve.

CONFIGURAÇÃO DO ALARME

Para configurar os alarmes

Prima e mantenha premido o botão **ALARM**, durante 3 segundos, até que a hora do alarme 1 e um ícone intermitente sejam apresentados.

A hora aparece intermitente.

Utilize os botões **▲** e **▼** para seleccionar a hora pretendida.

Prima o botão **ALARM** para validar.

De seguida, os minutos aparecem intermitentes.

Utilize os botões **▲** e **▼** para seleccionar os minutos pretendidos.

Prima o botão **ALARM** para validar o Alarme 1.

Terá agora a oportunidade de definir o Alarme 2. Siga os passos anteriores para fazê-lo.

Depois de ter terminado a tarefa, o dispositivo regressa ao modo normal de apresentação da hora.

Para activar/desactivar os alarmes

Prima o botão **ALARM** uma vez.

Para activar o Alarme 1 prima o botão **▼** uma vez. (o ícone de Alarme 1 será apresentado no visor).

Para activar o Alarme 2 prima o botão **▼** duas vezes. (o ícone de Alarme 2 será apresentado no visor).

Para activar o Alarme 1 e o Alarme 2 prima o botão **▼** três vezes.

SOLARIS - ESTAÇÃO METEOROLÓGICA

(serão apresentados dois ícones de alarme no visor).

Prima o botão ▼ 4 vezes para desactivar ambos os alarmes.

Importante:

Caso não seja premido nenhum botão, passados 7 segundos o visor sai do modo de configuração e regressa ao modo normal de apresentação.

O alarme soará (em crescendo) durante 2 minutos, caso não seja premido nenhum botão para o desactivar. Nesse caso, o alarme será automaticamente repetido passadas 24 horas.

Quando o alarme está a tocar, prima os botões **SET** ou ▲ ▼ ou **ALARM** para fazê-lo parar.

Função de descanso (Snooze)

Quando o alarme está a tocar, prima o botão **SNZ/LIGHT** uma vez para entrar em modo de descanso. O alarme tocará de novo passados 5 minutos. Quando a função de descanso é activada, é apresentado o símbolo (M).

°C/°F

1: A temperatura é apresentada inicialmente em °C. Para visualizar a temperatura em °F, prima o botão **°C/°F** uma vez. (O botão **°C/°F** encontra-se localizado na parte de trás do receptor) Prima de novo o botão **°C/°F** para voltar ao modo de apresentação em °C.

2: A temperatura do interior é apresentada no intervalo: 0°C (32°F) a 50°C (122°F)

3: A temperatura do exterior é apresentada no intervalo: -50°C (-58°F) a 70°C (158°F)

Pressão Atmosférica

De origem, a pressão atmosférica é apresentada em mb/hPa (milibares/hector pascales). Alterne para a unidade InHg (escala de mercúrio) premindo o botão **MPA/INHG** uma vez. (O botão **MPA/INHG** encontra-se localizado na parte de trás do receptor). Prima novamente o botão **MPA/INHG** para retomar a apresentação em mb/hPa.

Teste do canal

Para executar um teste do canal, mantenha premido o botão **CH** (O botão **CH** está localizado na parte de trás do receptor) durante 3 segundos. O ícone de recuperação fica intermitente. A estação meteorológica restabelece uma ligação ao sensor do exterior. A temperatura do exterior será apresentada quando o sensor receber o sinal. Este processo pode demorar até 3 minutos.

LUZ DE FUNDO AZUL

Prima o botão **SNZ/LIGHT** uma vez para ligar a luz de fundo azul. A luz de fundo azul desliga-se automaticamente passados 5 segundos.

POSICIONAMENTO DO RECEPTOR

O receptor pode ser montado na parede (graças à indentação na parte de trás da unidade) ou pode ser colocado sobre uma superfície plana, utilizando-se o suporte integrado.

SENSOR REMOTO

1: O alcance do sensor remoto é até 30 m (100 pés).

2: A frequência do transmissor é 433,92 MHz.

3: Obstáculos, tais como paredes de betão (100 cm de espessura) ou objectos metálicos (50cm de espessura), podem afectar bastante a transmissão do sensor para o receptor.

4: Não exponha o sensor remoto à luz solar directa.

5: Não exponha o sensor remoto directamente à chuva.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



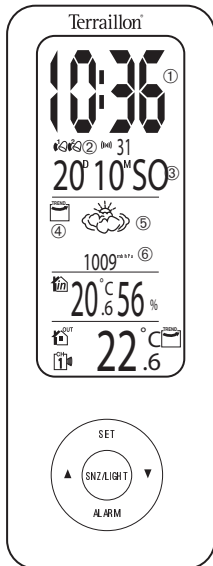
Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas.

Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.

No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.



①

Heure
Time
Tijd
Zeit
Ora
Hora
Hora

②

Icônes d'alarme et de rappel
d'alarme
 Alarm and snooze icons
 Pictogrammen alarm- en sluimer-
functie
 Wecker- und Schlummersymbol
 Icone sveglia e sospensione
dell'allarme
 Icono de alarma y de snooze
 Ícones de alarme e descanso
(snooze)

③

Date et jour de la semaine
Date and day of the week
Datum en dag van de week
Datum und Wochentag
Data e giorno della settimana
Fecha y día de la semana
Data e dia da semana

④

Indicateur de tendance de la pres-
sion
Pressure trend indicator
Tendensindicator luchtdruk
Druck-Trendanzeige
Indicatore di andamento della
pressione
Indicador de tendencia de presión
Indicador da tendência da pressão

⑤

Prévisions météo
Weather forecast
Weersvoorspelling
Wettervorhersage
Previsioni meteorologiche
Previsión meteorológica
Previsão meteorológica

⑥

Pression atmosphérique
Atmospheric pressure
Luchtdruk
Luftdruck
Pressione atmosferica
Presión atmosférica
Pressão atmosférica

Température intérieure
Indoor temperature
Binnentemperatuur
Raumtemperatur
Temperatura interna
Temperatura interior
Temperatura no interior

Humidité ambiante
Indoor humidity
Luchtvochtigheid binnenshuis
Luftfeuchtigkeit innen
Umidità interna
Humedad interior
Humidade no interior

Température extérieure
Outdoor temperature
Buitentemperatuur
Außentemperatur
Temperatura esterna
Temperatura exterior
Temperatura no exterior

Indicateur de tendance de la tem-
pérature extérieure
Outdoor temperature trend indica-
tor
Tendensindicator buitentempera-
tuur
Außentemperatur-Trendanzeige
Indicatore dell'andamento della
temperatura esterna
Indicador de tendencia de la tem-
peratura exterior
Indicador de tendência da tempe-
ratura no exterior

①

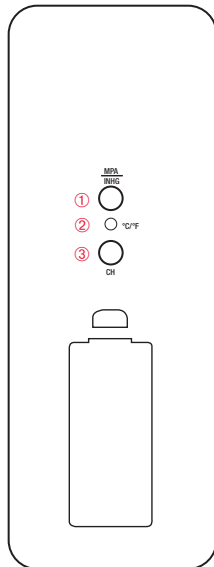
Touche MPA INHG – Basculement entre mb/hPa et inHg
MPA INHG button – Switch between mb/hPa and inHg
MPA INHG -knop – Omschakelen tussen mb/hPa en inHg
MPA INHG -Taste – mb/hPa oder inHg anzeigen
Tasto MPA INHG: Passaggio da mb/hPa a inHg e viceversa
Botón MPA INHG: Cambio entre inHg y mb/hPa
Botão MPA INHG – Alterna entre mb/hPa e inHg

②

Touche °C/°F – Passage des °C au °F et inversement
°C/°F button – Switch between °C and °F
°C/°F-knop – Omschakeling °C en °F
°C/°F-Taste – Wechsel zwischen °C und °F
Tasto °C/°F: passaggio da °C a °F
Botón °C/°F: cambio entre °C y °F
Botão °C/°F – Alterna entre °C e °F

③

Touche CH – test de canal
CH button – Channel test
CH-knop – Kanaltest
CH-Taste – Kanalprüfung
Tasto CH: test del canale
Botón CH: prueba de canal
Botão CH – teste do canal



Terrailon France & Headquarters

B.P. 73 - 78 403 Chatou Cedex - France
Service consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terrailon.fr

Service Après Vente :

Terrailon chez MGF logistique
ZI d'Epluches - Rue des Préaux
95310 St Ouen-l'Aumône

Hanson (UK) Ltd

2 The Waterhouse
Waterhouse Street
Hemel Hempstead
Herts HP1 1ES - UK
Tel: + 44 (0) 1442 270444
Sales@hansonuk.com

Terrailon Deutschland GmbH

Gehlengraben 2
D-22415 Hamburg
Tel: + 49 (0) 40 53 300 600
info@terrailon.de

Terrailon SpA

Viale Sarca 45
Milano - Italy
Tel: + 39 (0) 2 66114199

Terrailon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay - Hong Kong
Tel: + 852 (0) 2960 7288

Terrailon Corp

3737 Glenwood Ave, Ste 100
Raleigh, NC, USA 27612
Tel: 1-919-573-6039
customerserviceusa@terrailon.com

Terrailon®

www.terrailon.com